

Theater Salaz Untervaz
spielt:



SCHIFF über BORD

Schwank in 2 Äkt
vom Dani von Wattenwyl
Regie: Martin Krummen
Mehrzweckhalle Untervaz

Reservationen ab 6. Januar 2020 unter:
www.theatersalaz.ch

Nit verpassa:
Samstg, 8. Februar
Freinacht mit
Trio Zauber-
mond

Uffüährga:

Samstg 1. Februar 2020, 20.00 h
Sunntig 2. Februar 2020, 14.00 h
Fritig 7. Februar 2020, 20.00 h
Samstg 8. Februar 2020, 20.00 h

EINDRÜCKLICH

druck+design

| Beratung | Gestaltung | Offset | Digital |

| Ringstrasse 34 | 7004 Chur | 081 284 10 60 |
| www.druckunddesign.ch | Andy Stöckli |

AMERICAN BAR & RESTAURANT



Jeden Montag ab 18.00 Uhr

Wings and Beer

All you can eat Chicken Wings & Fries
Bring a friend and get a pitcher beer for free!

Pro zwei Personen erhaltet ihr einen Pitcher Bier gratis dazu.

CHF 29.50
pro Person

Theaterweg 7
7000 Chur
081 252 52 16

www.starsandstripes.ch

Theater Salaz Untervaz spielt

Schiff über Bord

Komödie in zwei Akten von Dani von Wattenwyl

Regie: Martin Krummen



Aufführungen 2020:

Samstag	1. Februar	20.00 Uhr	Premiere mit Willkommensapéro
Sonntag	2. Februar	14.00 Uhr	Nachmittagsvorstellung mit Kaffee und Kuchen
Freitag	7. Februar	20.00 Uhr	Abendvorstellung
Samstag	8. Februar	20.00 Uhr	Derniere mit anschliessender Festwirtschaft, Live-Musik und Tombola. Bar und Grill ab 18.30 Uhr

Nach jeder Abendvorstellung heissen wir Euch zum geselligen
Bleiben an der Theater-Bar willkommen.

Eintritt:

Erwachsene/Jugendliche ab 16 Jahren	Fr. 16.–
Kinder bis 16 Jahre	Fr. 5.–

Eintritt Derniere, Samstag, 8. Februar:

Erwachsene/Jugendliche ab 16 Jahren	Fr. 20.–
Kinder bis 16 Jahre	Fr. 9.–



Vorverkauf ab Montag, 6. Januar 2020:

Sitzplatzreservierungen **online** unter www.theatersalaz.ch.

Telefonische Reservationen unter **077 459 64 81** jeweils am **Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr** oder **Mittwoch von 09.00 bis 11.00 und 17.00 bis 19.00 Uhr**.

Tickets können an den Aufführungstagen spätestens bis 12.00 Uhr (Sonntagsvorstellung bis 11.00 Uhr) online reserviert werden.

Natürlich sind für spontane Besucher jeweils an der Abend- und Nachmittagskasse weitere Plätze erhältlich. Die Abendkasse ist ab 19.00 Uhr und die Nachmittagskasse ab 13.00 Uhr geöffnet.



Besucht uns auf Facebook:
Theater Salaz Untervaz

www.theatersalaz.ch

INTEGRA



**Innovative Laborgeräte entwickelt
und hergestellt in Graubünden –
verwendet auf der ganzen Welt.**



Tardisstrasse 201, 7205 Zizers

www.integra-biosciences.com

kieswerk

untervaz ag

Vorwort:

Klappe die Achte – und wir stechen in See!

Für die Proben dieser Produktion musste unsere Theater-Crew see-tauglich sein und die Schwimmwesten immer in Reichweite haben. Ja genau, wir stechen für Euch mit dem Rheinkreuzfahrtschiff «MS Sausewind» in See! Mit neuer Regieführung sorgen wir dieses Jahr nicht nur für starken Wellengang auf dem Rhein, sondern auch für charakterliche Turbulenzen an Bord. Haltet Euch an der Reling fest, denn bei dieser Komödie bleibt kein Auge trocken und verspricht – ganz unerwartet – ein internationales Schauspiel der Extraklasse. Warum texanisches Temperament auf italienisches Sexappeal trifft, russische Manieren der schottischen Korrektheit widerstreben und die französische Küche das spanische «Hossa» verschärft, erfahrt Ihr, wenn die «MS Sausewind» in der Mehrzweckhalle Untervaz den Anker wirft.

Willkommen an Bord – wir freuen uns auf zahlreiche Passagiere!

Der Vorstand

Unsere Senioren erhalten an der Nachmittagsvorstellung vom Sonntag, 2. Februar 2020, ein Gratisgetränk am Buffet. Dafür bitte den untenstehenden Bon ausschneiden und mitbringen.



Theater Salaz Untervaz

BON

für

1 Gratisgetränk

Nur gültig für unsere Senioren und
an der Vorstellung vom Sonntag, 2. Februar 2020

SPENGLEREI
BEDACHUNGEN
FASSADENBAU
INDUSTRIESTR. 11
7204 UNTERVAZ
www.studach.com



WILLI HAUSTECHNIK

RAIFFEISEN

Zum Stück:

Schiff über Bord

Eine Kreuzfahrtschiff-Flotte wird von einer grossen Gesellschaft aufgekauft und die neue Besitzerfirma drängt natürlich sofort auf Kostenreduzierung. Das kleine Kreuzfahrtschiff «MS Sausewind» steht nun im Fokus dieser Restrukturierungen. Da die «Sausewind» seit Jahren schlechte Passagierzahlen aufweist, werden dem Kapitän Toni Anker und seiner Crew sehr schnell klar, dass ihr Schiff trockengelegt wird, wenn nicht ein Wunder geschieht. Als der oberste Boss der Besitzerfirma persönlich vorbeikommt, um sich einen Eindruck des Schiffes zu machen, haben alle Angst, ihren Job endgültig zu verlieren. Doch plötzlich sieht die Crew eine Chance, ihre Existenz zu retten und schmiedet einen Plan. Sie wollen dem grossen Billy Bob John James die «MS Sausewind» als schönstes und erfolgreichstes Kreuzfahrtschiff, welches je den Rhein befahren hat, präsentieren. Und plötzlich werden die Passagiere auf dem Schiff internationaler und sprachgewandter denn je... Ob es der mehr oder weniger seetauglichen Besatzung der MS Sausewind gelingt, das Schauspiel unter Kontrolle zu halten, sei an dieser Stelle nicht verraten...

Tombola-Sponsoren

Wir freuen uns, an der Darniere 24 tolle Sachpreise zu verlosen. Ein grosses Dankeschön geht an folgende Sponsoren:

Valbella Inn Resort, Lenzerheide

Garage Jann Graf, Trimmis

Guler Plattenbeläge, Chur

Baumatech AG, Zizers

EMS Chemie AG, Domat/Ems

Hotel Alpina, Schiers

Näf Service und Maschinen AG, Herisau

Schneebeli AG Plattenbeläge, Felsberg

Restaurant Sternen, Untervaz

Hotel Restaurant Sommerau, Chur

Bäckerei Signer, Zizers

Milchzentrale Bad Ragaz

Watuca, Ursi Cantieni, Igis

INTEGRA Biosciences AG, Zizers

Volg Untervaz

Lenzerheide Bergbahnen AG

Landi Landquart



Stefan Ludwig Architekturbüro Schreinerei
7204 Untervaz www.wohnwerk.ch 081 322 10 57

BERNHARD

Treuhand & Immobilien

Telefon 081 322 70 70 • Fax 081 322 70 71

info@bernhard-treuhand.ch • www.bernhard-treuhand.ch



**HOTEL
PIZZERIA**
Speise-Restaurant
Schiers

Tel. 081 328 12 12
info@alpina-schiers.ch

- Restaurant 50 Pers.
- Pizzeria 50 Pers.
- Saal 50 - 60 Pers.
- Wintergarten 60 Pers.
- 30 Doppel- und 2 Einzelzimmer
- Gedeckte Terrasse
- Schöner Gartensitzplatz
- Kinderspielplatz
- Grosser Parkplatz
- Gutbürgerliche Küche
- Tagesteller

Livio + Ursula Rada

Personen und ihre Darsteller:



Stefan Guler

*Michail Mechanski, feuchtfrohlicher Bordmechaniker und
Michel le Technisien, Bordkoch mit null Gourmetpunkten*



Beat Walter

*Viktor Kummerli
pingeliger Schiffs-
prüfer*



Beat Leopold

*Harry Schöner
1. Offizier an Deck
mit Herzflattern*



Andy Stöckli

*Kapitän Tony Anker
die Ruhe selbst,
regt sich nie auf*





EMS wünscht gute Unterhaltung!

EMS

**Innovativ.
Weltweit erfolgreich.**



Cosenz AG
Schalungen & Baugeräte



7203 Trimmis
Tel. 081 300 02 40
Fax 081 300 02 41
www.cosenz-ag.ch
admin@cosenz-ag.ch

**Tickets online
ab Montag, 6. Januar 2020
unter: www.theatersalaz.ch**

Personen und ihre Darsteller:



Catrin Galliard
Marlene Brando
Dauergast auf der
MS Sausewind



Monica Dünser
Eva Vogel
schiffseigene
Event-Managerin
mit viel Gesangs-
talent



Stephanie Philipp
Lorena Frizzante
fängt gern
«dicke Fische»



Marcel Jordi
Billy Bob
John James
texanischer
Multimillionär



Sandra Maffiew
Jessica James
liebt spontane
Überraschungs-
besuche



grafik * druck * werbetechnik •
druckallerlei

bedruckt und beschriftet:

- * Papier
- * Holz
- * Stein
- * Glas
- * Fahrzeuge
- * Textilien
- * Plastik
- * Metall

hintergasse 7
7204 untervaz
t 079 826 82 11

mail@druckallerlei.ch
www.druckallerlei.ch

Untervaz

frisch und
fründlich

Volg



Unsere Öffnungszeiten:

**Montag bis Samstag:
06.00 bis 20.00 Uhr**

*Wir freuen uns, Sie in
unserer Filiale in Untervaz
begrüssen zu dürfen.*

Volg Untervaz

Quadergasse 6 / 7204 Untervaz / Tel. 081 322 14 21

- Vollautomatische Waschanlage
- 2 Waschboxen
- 2 Staubsauger mit Druckluft

www.duenser.ch



- 10% auf Washcard
- Bargeldlos bezahlen

duenser
waschcenter
trimmis 0813533330

Ihr Waschstop für ein sauberes Auto!



Hug

Getränke & Weine

7204 Untervaz 081 322 52 96

www.hug-getraenke.ch

Hauslieferdienst / Gastro & Festservice

Regie/Souffleuse:



Helfer:

Bühnenbau
Bühnenbild
Requisiten/Kostüme
Maske/Frisuren

Licht/Technik
Filmaufnahmen
Fotos
Telefonischer Vorverkauf
OK-Derniere

Marcel Jordi, Thomas Philipp und Team
Theater Salaz

Theater Salaz

Doris Göpfert, Romana Ioanne, Katja Hedinger,
Sereina Hug Aufflistung nicht vollständig, Stand Anfangs Dez. 2019

Rinaldo «Rini» Collenberg

Daniel Forlin und Roland Hedinger

Lenz Fuchs

Dominique Philipp

Karin und Marcel Jordi, Beat Walter



Vorstand:

Andy Stöckli, Präsident; Martin Kruppen, Regie; Stephanie Philipp, Marketing;
Marcel Jordi, Beisitzer; Thomas Philipp, Kassier; Beat Walter, Aktuar



GARTENBAU
REGIONAL

GAUPPCH
SAISONAL

MIAR FÜR IHRA GARTA

GARTENPFLEGE
081 322 21 29

GEMÜSEBAU
UNTERVAZ

DORF METZGEREI MANI

Kronengasse 5 7204 UNTERVAZ Tel. 081 322 55 66

Phil's

CONCERT
SHOWTECHNIQUE

industriestrasse 1 . ch-7000 chur
fon +41 81 250 3010 . www.phils.ch

IWATEC

Der Wannenwechsel
ohne Plättlischaden
ist Vertrauenssache

- Austauschwannen für Dusche und Bad
- Email- + Acrylreparaturen
- neue Fugen

Oliver Rupp
Kirchgasse 9
7204 Untervaz

Handy 079 449 62 13
www.iwatec-partner.ch

Schrift

Grafik

&

Druck

SGD

BESCHRIFTUNGEN · ORIENTIERUNGSSYSTEME
SIEBDRUCK · TEXTILDRUCK · WERBEARTIKEL

Tittwiesenstrasse 61 | CH - 7000 Chur | 081 253 59 59 | www.sgd-chur.ch

carrosserie
carrosserie suisse **mcasutt ag zizers**
neulöserweg 1 · 081 330 60 90 · www.carrosserie-casutt.ch
spritzwerk 

Kundenmaler

Marc Haueter

Maler- und Tapezierarbeiten

Industriestrasse 1 7204 Untervaz

Mobile 079 631 51 17



**Ein grosses Dankeschön an alle
Sponsoren und Inserenten für die
grossartige Unterstützung!**



Laras Plan (2019)



Palazzo



BOWLING!

Seilerbahnweg 7, Chur, 081 253 66 66

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. - ab 17.00 Uhr
Sa. & So. - ab 14.00 Uhr



Wir backen täglich für Sie unser beliebtes

Landbrot

aus Triticordeum

Triticordeum ist eine neue, natürliche Getreideart, die aus einer Kreuzung aus Hartweizen und Wildgerste entstanden ist.

SIGNER

Bäckerei - Konditorei - Café

Zizers

echta Gnuss vom
Morga bis am Obig

www.baecerei-signer.ch

A&MAG

RECYCLING CENTER

▽ EINFACH
BESSER
ENTSORGT

7203 Trimmis • www.recycling-center.com • Tel. 081 300 04 50

**Möchtest Du Mitglied in unserem Verein werden?
Dann melde Dich bei einem Theatermitglied oder
kontaktiere uns unter info@theatersalaz.ch.**



Dr Sauna-Gigolo (2018)



Spot an für uns...

druck+design

| beratung | gestaltung | offset | digital |

Ringstrasse 34 | 7004 Chur | T 081 284 10 60
dd@druckunddesign.ch | www.druckunddesign.ch



Krüger + Co. AG



Wir optimieren Ihr Klima.

Krüger + Co. AG
7205 Zizers / T 081 300 62 62 / zizers@krueger.ch / krueger.ch

- entfeuchten
- heizen
- kühlen
- sanieren

Eiskalt gebraut. Eiskalt erfrischend.



Verantwortungsvoll geniessen.





Tankstelle Dünser
Kirchgasse 1, Untervaz
Diesel / Bleifrei 95



*Danke, dass Sie
bei uns tanken!*



Detaillierte Monatsrechnung. Bestellen Sie Ihre persönliche(n) Karte(n) noch heute!



Dorf-Garage Hitsch Dünser
Deutsche Strasse 6, 7203 Trimmis
Reparatur und Service aller Marken



Waschcenter Gebr. Dünser
Deutsche Strasse 6, 7203 Trimmis
Portalwaschanlage SoftCARE 2 Pro

Tel. 081 356 60 30 • www.duenser.ch • info@duenser.ch

Bequem die Übersicht behalten.

Mit dem Finanzassistenten in der GKB Mobile App und im e-Banking sehen Sie Ihre Ausgaben sicher und geordnet auf einen Blick.



Gemeinsam wachsen.

Jetzt GKB Finanzassistent aktivieren.
gkb.ch/finanzassistent



**Graubündner
Kantonalbank**